



News

- Giovani veneti in Brasile
- Un concorso tutto su Internet
- Due missioni in Canada per le aziende lombarde

Dentro la notizia

- La DGIT e la VII Settimana della lingua italiana

Focus

- Più forza alla Rete
Un Sistema integrato per le funzioni consolari
- La It.Card
Nuove polizze assicurative in Sud America per i connazionali indigenti

Filo diretto con le comunità all'estero

- Da Treviso nel mondo
Intervista al Direttore Generale dei Trevisani nel Mondo
Riccardo Masini

News

Giovani veneti in Brasile

Si chiama "**Strade e radici**" il nuovo progetto di scambi giovanili, in programma il prossimo novembre **in Perù e in Brasile**, promosso dall'Associazione Veneti nel Mondo e dall'Istituto Luigi Sturzo di Roma, con il contributo dell'Assessorato alle Politiche dei Flussi Migratori della Regione Veneto. Il progetto vedrà la **partecipazione di 10 giovani veneti** scelti fra coloro che hanno presentato la propria candidatura entro il 30 settembre. I selezionati si recheranno a Belo Horizonte e a Lima per incontrare i propri coetanei di discendenza veneta, ma anche per conoscere ed approfondire il "**distretto culturale**" di **Minas Gerais**, dove si concentra il maggior numero di patrimoni storici iscritti dall'Unesco in Brasile.

Un concorso tutto su Internet

E' stato indetto il secondo concorso internazionale di arte digitale visiva "**The brain project**": realizzato interamente su Internet, e rivolto ad artisti, grafici e fotografi di ogni Paese e delle comunità italiane all'estero, che utilizzino ogni forma d'arte digitale o di elaborazione delle immagini al computer. Il concorso è promosso dall'**Associazione Culturale Acquamarina di Trieste**, con il sostegno della Direzione Centrale Istruzione, Cultura, Sport e Pace della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia e del Credito Cooperativo del Carso/Zadruzna-Kraska Banka. All'iniziativa **collaborano anche il Ministero per i Beni e le Attività Culturali e la Biblioteca Statale di Trieste**. Il tema che gli artisti del computer dovranno sviluppare nella seconda edizione del Premio è: "**l'attrazione**". Uno spunto che rappresenta anche un invito alla riflessione ed alla conseguente rappresentazione dell' "attrazione" che nasce nell'incontro con le diversità, iniziando da quelle geografiche a quelle culturali, di razza, di credo, di nazionalità, oppure dell' "attrazione" intesa come curiosità o conoscenza. Le opere, che dovranno essere inviate al sito web del concorso www.thebrainproject.eu **entro il 23 ottobre**, saranno valutate via

Per le iscrizioni
alla newsletter:

dgit2newsletter@esteri.it

PER FAVORE NELLA MAIL INDICARE:
NOME E COGNOME, PAESE, CITTA',
NAZIONALITA', PROFESSIONE.

Internet dalla giuria e le 30 migliori, compresa quella vincitrice, verranno pubblicate sullo stesso sito web, in un catalogo cartaceo, e presentate in una mostra che si terrà a Trieste a fine novembre.

Due missioni in Canada per le aziende lombarde

Promos, Azienda della Camera di Commercio di Milano, nell'ambito del progetto "**Le nuove tecnologie lombarde nel mondo**", organizza due missioni in Canada per le aziende lombarde che operano nei settori delle biotecnologie, nanotecnologie e chimico-farmaceutico.

Le missioni in Canada prevedono la partecipazione alle manifestazioni specializzate **BioContact** (a Château Frontenac, il 4 e 5 ottobre) e **BioNorth** (a Ottawa, il 19 e 20 novembre 2007). Inviando la scheda di adesione al fax 02 8515 5227, si viene anche automaticamente inseriti nella catalogoteca realizzata per le due fiere.

Dentro la notizia

La DGIT e la VII Settimana della lingua italiana

In occasione della "**VII Settimana della lingua italiana nel Mondo**", iniziativa in programma **tra il 22 e 28 ottobre** e promossa dalla Direzione Generale per la Promozione e Cooperazione Culturale del Ministero degli Affari Esteri, con la consulenza scientifica dell'Accademia della Crusca, **la Direzione Generale per Italiani all'Estero ha organizzato una rassegna** che propone alcune manifestazioni culturali destinate alle collettività italiane.

Oggi infatti il rafforzamento dei legami con le numerose collettività italofone, presenti in tanti Paesi stranieri, svolge un ruolo di primo piano nella promozione culturale. **Tali collettività rappresentano anche un indubbio tramite nella diffusione della nostra lingua**, elemento, quest'ultimo, fondamentale per una efficace promozione culturale.

Oltretutto il numero di allievi, presenti nei corsi di lingua italiana organizzati dal Ministero degli Affari Esteri per tenere viva presso i connazionali all'estero la nostra lingua e rafforzare il legame con il nostro Paese, è in continuo e progressivo aumento, dimostrando come l'italiano, pur essendo una lingua di cultura, **non è da considerare una lingua di memoria ma una lingua viva**, da sempre specchio del dinamismo della società e della cultura italiana.

Sono queste le considerazioni che, tra l'altro, hanno spinto la Direzione Generale per gli Italiani all'Estero ad organizzare, nell'area geografica di maggiore concentrazione di connazionali e di corsi, un

News

- Giovani veneti in Brasile
- Un concorso tutto su Internet
- Due missioni in Canada per le aziende lombarde

Dentro la notizia

- La DGIT e la VII Settimana della lingua italiana

Focus

- Più forza alla Rete
Un Sistema integrato per le funzioni consolari
- La It.Card
Nuove polizze assicurative in Sud America per i connazionali indigenti

Filo diretto con le comunità all'estero

- Da Treviso nel mondo
Intervista al Direttore Generale dei Trevisani nel Mondo Riccardo Masini

ciclo di eventi culturali da inserire nel quadro della Settimana della lingua italiana.

Riallacciandosi al tema generale della Settimana, **“L'italiano ed il mare”**, la rassegna, intitolata **“Terre di mare”**, **si basa in gran parte sulla musica e sulle esperienze musicali che Genova e Napoli, due città indissolubilmente legate al mare**, hanno saputo esprimere con tratti talmente caratteristici da essere emblematici, e presenta anche una mostra che illustra mari lontani.

“Città ripida”, con Max Manfredi/Claudio Roncone/Francesca Isola, presenta la canzone d'autore ligure (largamente utilizzata in numerosi Paesi per insegnare l'italiano agli stranieri) in un concerto in cui il **cantautore genovese Max Manfredi, affiancato da Claudio Roncone e Francesca Isola, propone un omaggio alla sua città ed ad uno dei più noti cantautori italiani, Fabrizio De André**. Il concerto avrà luogo a Tolosa (martedì, 23 ottobre), a Colonia (giovedì, 25 ottobre), a Sion (venerdì, 26 ottobre), a Metz (sabato 27 ottobre), a Liegi (domenica, 28 ottobre), a Francoforte (lunedì, 29 ottobre). **La manifestazione è stata realizzata con il contributo finanziario della Regione Liguria**.

Lo spettacolo **“Mareamaré”** di e con **Peppe Barra** è, come ha spiegato lo stesso Barra, **“uno spettacolo teso a riassumere tutto ciò che ho fatto negli ultimi anni. C'è un po' di tutto. La fantasia e la gioia del Mediterraneo, ma anche momenti tristi, come l'emigrazione e le grida di chi soffre, di questa marea umana che va e viene”**. Attore e cantante, discendente da un'importante famiglia d'arte, **Barra racconta la sua Napoli, una Napoli accompagnata da tantissima musica** che si sente nelle canzoni e nella lingua. Oggi Peppe Barra rappresenta l'unico artista partenopeo che, grazie alla duttilità della sua maschera e alle qualità formidabili della sua voce, riesce ad unire alta cultura con tradizione popolare. Il concerto/spettacolo sarà rappresentato a Monaco (venerdì, 26 ottobre), Zurigo (domenica, 28 ottobre), Stoccarda (lunedì, 29 ottobre), Marsiglia (mercoledì, 31 ottobre). **La manifestazione è stata realizzata con il contributo finanziario della Regione Campania**.

La mostra **“Corto Maltese ed il mare”**, 20 tavole originali di Hugo Pratt, tratte da **“Una ballata del mare salato”** ed altre storie, conclude il percorso arrivando fin nei mari del Sud, sfondo naturale delle leggendarie avventure del **“mitico” Corto Maltese**, nato dalla

Per le iscrizioni
alla newsletter:

dgit2newsletter@esteri.it

PER FAVORE NELLA MAIL INDICARE:
NOME E COGNOME, PAESE, CITTA',
NAZIONALITA', PROFESSIONE.

penna felice di Hugo Pratt, uno dei più grandi disegnatori italiani ed autore di storie a fumetti, a giusto titolo annoverato tra i più espressivi esponenti dell'arte italiana contemporanea. La mostra si svolgerà a Basilea (Karikatur & Cartoonmuseum Basel dal 13.10.2007 al 30.11.2007), a Chambéry (Musée Savoisien dal 15.10.2007 al 30.11.2007), a Nizza (Centre Universitarie Méditerranéen dal 29.10.2007 al 30.11.2007).

Le mostre sono accompagnate da un **catalogo “Hugo Pratt/Corto Maltese - letteratura disegnata”**.

Focus

Più forza alla Rete

Sono tante le iniziative promosse dalla Direzione Generale per gli Italiani all'Estero, sul fronte della razionalizzazione della Rete consolare, dei nuovi servizi per i connazionali all'estero, dell'Assistenza sanitaria ai più bisognosi. Questo mese “In rete con l'Italia” ve ne propone una sintesi.

Negli ultimi anni la Rete diplomatico-consolare ha registrato un notevole aumento delle proprie competenze, ad esempio in materia elettorale e fiscale, mentre **la dotazione di risorse umane e finanziarie purtroppo è risultata invariata**, quando non in diminuzione. Nel frattempo è cresciuta l'aspettativa di miglioramento della qualità dei servizi offerti agli utenti, attraverso l'applicazione delle norme sulla trasparenza, sulla semplificazione amministrativa e l'ampliamento dell'informatizzazione degli uffici.

Un Sistema integrato per le funzioni consolari

La Direzione Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie è da tempo impegnata per migliorare la qualità e l'efficienza dei servizi offerti ai connazionali all'estero attraverso l'ottimizzazione delle risorse disponibili e l'impiego delle nuove tecnologie informatiche. Un apposito gruppo di studio sta lavorando per individuare le maggiori criticità e trovare le migliori soluzioni. Il Viceministro Franco Danieli sta puntando tanto su questa strategia. Come egli stesso dichiara: “contiamo molto sull'introduzione di nuove tecnologie per migliorare la qualità e il livello dei servizi ai connazionali. Tra queste ricordo il nuovo Sistema Integrato delle Funzioni Consolari (SIFC), un programma informatico che **integra in un unico ambiente le procedure tuttora utilizzate separatamente dai consolati (Anagrafe e Schedario Consolare, Contabilità Attiva, Passaporti). Il**

News

- Giovani veneti in Brasile
- Un concorso tutto su Internet
- Due missioni in Canada per le aziende lombarde

Dentro la notizia

- La DGIT e la VII Settimana della lingua italiana

Focus

- Più forza alla Rete
Un Sistema integrato per le funzioni consolari
- La It.Card
Nuove polizze assicurative in Sud America per i connazionali indigenti

Filo diretto con le comunità all'estero

- Da Treviso nel mondo
Intervista al Direttore Generale dei Trevisani nel Mondo Riccardo Masini

SIFC utilizzerà, tra l'altro, i servizi offerti dall'uso della firma digitale e consentirà **lo scambio telematico dei dati con i Comuni italiani per il tramite del Ministero dell'Interno**".

Attraverso le funzioni del SIFC ogni Ufficio potrà seguire ed aggiornare la posizione del connazionale residente all'estero ed evadere le richieste di servizi consolari tracciandone lo stato di avanzamento. Il Sistema è basato su un'architettura che permetterà sia una gestione decentrata che accentrata (alla Farnesina) dei dati delle 224 Sedi con funzioni consolari. Il termine del progetto è previsto per la fine del 2007.

La messa in linea del Sistema inizierà da Gennaio 2008 con l'attivazione delle prime Sedi all'estero. Si presume che entro la fine di giugno 2008 tutte le Sedi consolari nel mondo lo utilizzeranno.

Intanto si sta procedendo ad uniformare i formulari per la richiesta dei servizi già presenti sui siti web delle Rappresentanze all'estero. **La lista dei moduli da rendere accessibili, cioè scaricabili e compilabili per via telematica, è lunga** e va dalla richiesta di iscrizione all'anagrafe consolare alla richiesta di rilascio della carta d'identità (limitatamente ai Paesi europei e dal 1 giugno 2007); dalla richiesta di certificati fino alla richiesta all' INPS di certificazione del diritto di pensione.

La It.Card

Oltre a migliorare l'efficienza dei servizi la Direzione Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie si sta impegnando anche ad ampliarne il ventaglio. Tra i progetti in corso ricordiamo il lancio della **carta di sconto It.Card**, partito in tutte le Sedi con la **distribuzione di 1,1 milione di tessere e 900mila opuscoli illustrativi.**

"Il perno dell'iniziativa", chiarisce Danieli "è costituito dall'intesa con l'Associazione **Asso.Cral che annovera 280mila soci appartenenti a centinaia di circoli dopolavoristici.** La missione statutaria dell'Associazione è infatti quella di fornire pacchetti di sconti ed altri benefici ai propri soci dietro il pagamento di una tassa di iscrizione. Nell'intesa con Asso.Cral si è ottenuto che i connazionali residenti all'estero fossero invece esentati dal pagamento di questa tassa in cambio della notevole visibilità offerta ad Asso.Cral in Italia e nel mondo quale partner privilegiato del Ministero degli Esteri".

Grazie all'accordo con l'Associazione i possessori possono avvalersi **di sconti e benefici che riguardano circa 900 esercizi commerciali ed aziende** quali agenzie di viaggio, villaggi turistici,

Per le iscrizioni
alla newsletter:

dgit2newsletter@esteri.it

PER FAVORE NELLA MAIL INDICARE:
NOME E COGNOME, PAESE, CITTA',
NAZIONALITA', PROFESSIONE.

aziende marittime, di noleggio autovetture, **di vendita di beni di consumo via Internet, teatri e cinema nelle principali città italiane, Autogrill.**

Oltre ad Asso.Cral, si sono associati sin dall'inizio al progetto It.Card, mediante apposite convenzioni, le **Ferrovie dello Stato, con sconti dal 10 al 20%** sul costo dei biglietti nazionali; la Federalberghi, con riduzioni dal 10 al 50% negli oltre mille esercizi affiliati; la Federazione del Turismo Equestre, con sconti del 10-15% nelle sue 600 aziende di agriturismo con maneggi; il Touring Club con benefici sui servizi e le pubblicazioni da esso offerti.

Nuove polizze assicurative in Sud America per i connazionali indigenti

Sempre in tema di servizi veniamo al capitolo dell'assistenza sanitaria agli italiani indigenti residenti all'estero. In più circostanze si è manifestata l'esigenza di realizzare forme più efficienti di assistenza in favore dei nostri connazionali. Col tempo si è potuto anche dimostrare che **il sistema dei contratti di assicurazione sanitaria sia più economico rispetto al sistema delle convenzioni** con singole cliniche o farmacie e permette la copertura su tutto il territorio della circoscrizione grazie alla diffusione dei centri di cura convenzionati.

Dopo la Colombia e il Venezuela, anche l'Ambasciata d'Italia a Buenos Aires ha iniziato la procedura di gara per la stipulazione di un contratto per l'assistenza sanitaria ai cittadini italiani indigenti che risiedono in Argentina mediante una polizza assicurativa. “In tal modo”, precisa il Viceministro Danieli, **“sarà possibile fornire un'assistenza capillare ed efficiente a oltre 8mila connazionali con una spesa che, a regime, dovrebbe ammontare a circa 6,5 milioni di euro l'anno.** Si tratta di un'iniziativa complessa e che richiede particolari competenze in materia di contratti e di appalti pubblici la cui normativa è stata da poco innovata, ma che fornirà indubbi vantaggi in termini di efficacia e trasparenza delle prestazioni. Essa è inoltre resa possibile dal significativo aumento delle **disponibilità finanziarie per l'assistenza da 13 a 20 milioni di euro”**.

Intanto anche da altre sedi come Montevideo e Città del Messico giungono notizie incoraggianti circa la possibilità di stipulare analoghe convenzioni assicurative, ovviamente sempre sul presupposto che il livello dell'assistenza sanitaria offerto in loco sia sensibilmente inferiore a quello italiano.

News

- Giovani veneti in Brasile
- Un concorso tutto su Internet
- Due missioni in Canada per le aziende lombarde

Dentro la notizia

- La DGIT e la VII Settimana della lingua italiana

Focus

- Più forza alla Rete
Un Sistema integrato per le funzioni consolari
- La It.Card
Nuove polizze assicurative in Sud America per i connazionali indigenti

Filo diretto con le comunità all'estero

- Da Treviso nel mondo
Intervista al Direttore Generale dei Trevisani nel Mondo Riccardo Masini

Filo diretto con le comunità all'estero

Da Treviso nel mondo

Intervista al Direttore Generale dei Trevisani nel Mondo Riccardo Masini

Quali sono le principali iniziative in corso per i Trevisani nel Mondo?

Tantissime sui fronti culturale, della formazione, degli scambi tra giovani oriundi e molto altro. Stiamo per esempio lavorando per organizzare **un Convegno Nazionale a Treviso sul tema “Popoli in movimento: scuola e migrazione”**, un viaggio in Sud Africa di visita alla sezione di Johannesburg. Sul versante culturale a settembre abbiamo supportato la tournée italiana della **Corale Veneta di Toronto** promossa dalla Regione Veneto e dalla Federazione delle Associazioni Venete dell'Ontario. Inaugureremo nuove sezioni dell'Associazione a Chipilo in Messico e a San Fior in provincia di Treviso ed è in corso il Seminario di formazione per i nostri quadri e dirigenti a Laggio di Cadore.

Ci può parlare del sostegno agli oriundi che desiderano rientrare in Patria?

Gli emigrati veneti e i loro discendenti, fino alla terza generazione (figli, nipoti e pronipoti) che siano rientrati dall'estero da non oltre due anni, stabilendo la residenza in uno dei Comuni del Veneto, possono chiedere al Comune di residenza **un contributo per le spese sostenute, anche da parte del nucleo familiare che rientri assieme all'avente titolo**, relative al viaggio, al trasporto della mobilia e degli oggetti personali, agli oneri sostenuti per i canoni di locazione e le utenze domestiche (per il periodo massimo di 6 mesi dalla data di rientro), e per il riscatto ai fini previdenziali di periodi di lavoro prestati all'estero.

E' difficile coinvolgere i giovani nelle attività dell'Associazione?

Molto. Si avvicinano raramente, ma quando questo succede di respira aria nuova e sincero entusiasmo. Ci sono comunque tante iniziative mirate a coinvolgerli di più. Noi per esempio fin dal 2000, con il finanziamento della Regione del Veneto, **organizziamo un corso di italiano a distanza, basato sul sistema di apprendimento tramite**

Per le iscrizioni
alla newsletter:

dgit2newsletter@esteri.it

PER FAVORE NELLA MAIL INDICARE:
NOME E COGNOME, PAESE, CITTA',
NAZIONALITA', PROFESSIONE.

Internet, con l'utilizzazione di moduli di insegnamento appositamente studiati da esperti del settore. L'iniziativa è rivolta, in particolare, a soggetti che, presso i circoli associativi di veneti all'estero, svolgono funzioni di formazione nei confronti degli associati ed ha, quindi la finalità di **favorire un più stretto collegamento con la lingua, gli usi e i costumi dei territori d'origine.**

Come sono i rapporti con le altre Istituzioni che seguono i nostri connazionali all'estero?

Direi decisamente buoni. Soprattutto con l'Amministrazione Provinciale e con la Regione Veneto con cui abbiamo organizzato e organizziamo tante iniziative. I rapporti sono buoni anche con il Ministero degli Esteri tramite in particolare l'UNAIE (Unione Nazionale Associazioni Italiane all'Estero) di cui facciamo parte.

La provincia di Treviso con le sue 95.000 imprese, un'azienda ogni 8 abitanti, attrae oggi molta mano d'opera dall'estero. Un'immigrazione crescente che comporta problemi di integrazione e necessita azioni mirate. Voi cosa fate?

Certamente la nostra città e tutta la provincia è fortemente interessata da questo fenomeno. Noi facciamo soprattutto opera di sensibilizzazione e promozione dell'integrazione attraverso convegni, corsi e lezioni nelle scuole.

Il sistema economico travisano dovrebbe senz'altro trarre beneficio dai corregionali all'estero. Le cosa ne pensa?

Certo. In passato le rimesse degli emigrati sono state una risorsa vitale. Ora a girare sono gli affari. Noi non ci siamo dentro direttamente ma i nostri associati e il nostro giornale "Trevisani nel Mondo" rappresentano un tramite informativo molto importante al riguardo.

**Per le iscrizioni
alla newsletter:**

dgit2newsletter@esteri.it

PER FAVORE NELLA MAIL INDICARE:
NOME E COGNOME, PAESE, CITTA',
NAZIONALITA', PROFESSIONE.

● **News**

● **Dentro la notizia**

● **Focus**

● **Filo diretto con le
comunità all'estero**